



# EL AMIGO DEL OBRERO

REDACTORES:  
Dr. Luis Pedro Lezama, Dr. Miguel Pereda,  
Secretario de Redacción: Juan N. Quagliotti,  
Med. Leg. Dr. Daymán, 1910

CORRESPONDENTES:  
En Roma—Humberto C. Aguirre,  
En París—Francisco de V. Aguirre,  
En Buenos Aires—Juan N. Quagliotti,  
En Montevideo—José M. Garçon

Organo de los Circulos Catolicos de Obreros del Uruguay  
APARECE LOS MIERCOLES Y SABADOS

ADMINISTRACIÓN: Daymán 120—Administrador: FERNANDO O. PLÁ  
Teléfono: LA COOPERATIVA núm. 539  
Suscripción en la Capital (por mes) \$ 0,20 | En campaña (semestre adelantado) \$ 1,20  
No se pague ningún recibo que no lleve el sello de la Administración

## Indicador cristiano

Sábado 8—Stos. Luciano, Teodoro, Eladio y comp. mrs. y San Edoardo.  
Domingo 9—Sts. Basilio, Stos. Marcialino y Pedro, obs., Justina, mrs., y comp. mrs.  
Lunes 10—Stos. Agatón, papa, Guillermo, mrs., Juan Bueno, ob., Nicenor, mrs.  
Martes 11—Stos. Hilgino, p. y m., Alejandro, ob., y Anastasio, mrs., Silvio, mrs. y Hortensia.  
Miércoles 12—Stos. Benito, Modesto, Victoriano, Arcadio, Tigris, y Santa Gresca, y m.

## El Amigo del Obrero

MONTEVIDEO 8 DE ENERO DE 1910

## Polvos de oro

Sin excepción, toda la prensa provocó regocijo patriótico al anunciar en términos bien claros la solución de la cuestión del Plata, anticipando comentarios halagadores acerca del protocolo convenido entre nuestro ministro de Relaciones Exteriores, señor Bachiñi, y el candidato a la presidencia argentina doctor Roque Sáenz Peña, dando al pueblo la noticia entusiasta del gran acto de justicia internacional concertado. Pero vino el "protocolo" a conocimiento del público, y no aumentó el regocijo ya provocado por los comentarios anticipados de la prensa; lejos de eso, poco a poco fué disminuyéndose. Era que el anuncio del protocolo convenido, hizo concebir que se trataba de un arreglo ó de una base de arreglo de la cuestión fundamental del Plata, y la realidad escueta del protocolo no es nada de eso. Caidos al suelo los polvos de oro aventados a los ojos del pueblo, que no otra cosa han sido tanto anuncio bombástico, la opinión pública se ha percatado de que todo está como entonces, es decir, como antes del naufragio del "Constitución", que el arreglo ha sido el arreglo de un simple incidente, y nada más.

Hablemos con lógica. Nuestro gobierno ha sido derrotado por la diplomacia argentina. Nuestro gobierno interpuso reclamaciones ante el gobierno del país hermano cuando acació el caso del "Constitución". Alegó derechos jurisdiccionales al parecer desconocidos, ó implícitamente así lo hizo, al pedir aclaraciones de los procedimientos de las autoridades argentinas en el caso dado. Y de este modo empezó el incidente diplomático que acaba de terminarse. En su transcurso se magnificó el asunto, y del caso especial de aquel vapor se pasó a la cuestión fundamental del dominio de las aguas del Plata. Los espíritus se agitaron. El celo nacional se avivó. Nuestro gobierno confió al Sr. Bachiñi la dirección de los negocios extranjeros, y muchos creyeron ver en él la astucia y la energía interna de un Cavour, para poder moverse, firme y seguro por los vericuetos de la diplomacia, con la vista fija en el objetivo final. Pero el protocolo firmado no resuelve otra cuestión que la cuestión del "Constitución". ¿Y cómo la resuelve? Retirando nuestro gobierno todo lo que ha dicho al respecto. Esta es la verdad.

Lo fundamental del protocolo firmado, su esencia, su razón de ser, es la declaración de su artículo 2.º de que las pasadas divergencias se las considera como INSUBSISTENTES. Luego nuestro gobierno declara insubistente su propia reclamación. Y ante este hecho caben dos suposiciones. O nuestro gobierno la declara insubistente porque era improcedente, sin razón, ó la declara por no habida, por... consideraciones de fraternidad y de armonía. En uno u otro caso nuestra diplomacia merece ser discutida. Por de pronto ni ha conseguido la finalidad inmediata que buscaba, ni ya la finalidad trascendental del secular pleito jurisdiccional. No ha obtenido satisfacción alguna en la reclamación interpuesta. El arreglo se concreta a esto:—Hagámonos de cuenta que no ha naufragado el "Constitución". Y a esto, pregunta la opinión pública:—¿Y si mañana naufraga otro vapor en las mismas condiciones de ese, y las autoridades argentinas se comportan ante el hecho de igual manera que se comportaron ante aquel?—El protocolo contesta en su artículo 3.º diciendo que cualquier diferencia que pudiese surgir será allanada y resuelta con el mismo espíritu de cordialidad y buena armonía que ha existido siempre entre ambos países. Antes del "Constitución" estábamos en eso, y sin embargo vino el incidente diplomático. Mañana, a pesar del protocolo, vendrá también. Porque el ambiente indefinido ó inseguro del condominio de las aguas es materia propicia y de gérmenes fecundos para esos incidentes en que intervienen siempre, por los cambios de la vida pública, distintos hombres de diferente tendencia política ó internacional.

La tradicional y necesaria fraternidad de ambos pueblos del Plata, que no puede jamás interrumpirse ni puede nunca amenguarse, por diferencias diplomáticas que puedan surgir entre sus gobiernos, necesita de un ambiente claro y definido de esa cuestión, no para acrecentarse ni prosperar, por que, consolidada en una misma cuna de glorias nacionales está arraigada con raíces sin fin en el alma popular, sino para no ser testigo de incómodas desavenencias entre los gobiernos que dirigen a ambas naciones hermanas. La opinión pública de los dos países debería imponer a los respectivos gobiernos la cristalización de esas simples declaraciones oficiales en un verdadero tratado que concluya con las divergencias latentes que andan bajo las olas del Plata.

## Una obra útil

El "Secretariado del Pueblo", que acaba de fundarse en los Talleres de Don Bosco, es una obra social de grandísima utilidad, llamada a prestar a las clases proletarias incalculables servicios. Pero, para que sus fines, todos ellos dirigidos exclusivamente a beneficiar a los pobres y a los obreros, alcancen a ser llenados, puedan convertirse en realidades benéficas, es necesario que la obra sea conocida, extensamente conocida é intensamente apreciada. Por nuestra parte procuraremos hacerla conocer; si conseguimos esto, la haremos estimar de nuestros lectores. El Secretariado del Pueblo es una de esas obras que, por su carácter y las necesidades que viene a llenar, una vez conocidas son ya por eso mismo apreciadas.

Los Reverendos Padres Salesianos que la han fundado, ó mejor dicho, su iniciador el R. P. Pittini, celoso é infatigable director de los Talleres de Don Bosco, le han dado a la obra el título de *Secretariado del Pueblo*. Este nombre escrito en italiano, la presencia del ministro italiano en el acto de la fundación, los suscriptores del acta de fundación todos italianos, parecen darle a la obra un carácter restringido de determinada nacionalidad. Esto, que sería un defecto en una obra social independiente de toda corporación ó organismo italiano, como lo es el Secretariado, no existe. Se trata simplemente de una iniciativa italiana, de una obra italiana si se quiere, dada el bautismo que ha tenido, pero no de una obra para italianos exclusivamente. El Secretariado del pueblo ofrece sus servicios y su acción a toda la clase proletaria nacional y extranjera. Para la realización de sus fines no existen nacionalidades: solo ve ante ella al trabajador, al obrero, sea el que fuere, que necesite de sus servicios. Y así como atenderá sin distinción de nacionalidad, a todo el que se presente solicitando su auxilio, se apresurará de igual modo a servir a todo individuo del pueblo, sin distinción de ideas religiosas: el Secretariado verá ante él tan solo al necesitado.

¿Cuáles son los fines de esta obra? Veámoslos. No es común entre los obreros la instrucción ni menos el conocimiento de los resortes que hay que mover para conseguir cualquier cosa que necesite, fuera de las eventualidades de su trabajo. Un obrero puede muy bien precisarse en determinadas condiciones documentos especiales que no sabe cómo conseguir; puede, si es extranjero, verse obligado a escribir a su país ó a pedir algo en él, é ignorar a qué autoridades ha de dirigirse ó no saber escribir; puede ser víctima de un engaño, y no saber cómo librarse de él; puede verse en el caso de estar envuelto en un asunto judicial, é ignorar cómo ha de conducirse, y así, de esta manera, puede encontrarse en mil circunstancias de la vida en que la falta de instrucción ó de conocimientos

necesarios puede acarrearle serios perjuicios. Pues bien, la obra de que hablamos, viene a ofrecerse al obrero para auxiliario en todas esas circunstancias; desde escribir la carta que ha menester, ó conseguir el documento que precise, hasta aconsejarle, ó hacerlo aconsejar por personas que, en el asunto que quiere iniciar ó en el negocio en que lo quiere perjudicar, ¿qué obrero ó qué obrera, ya jefe de familia, ya persona sola en la vida, no llegan a encontrarse en el caso de necesitar de un secretario entendido, de confianza, que les haga lo que ellos no saben hacer y deben hacer? De ahí que el nombre de la institución que queremos dar a conocer contenga en sí mismo su más clara definición: *Secretariado del pueblo*.

Ahora bien, de entre el pueblo las personas más necesitadas de esos servicios son los inmigrantes, por lo mismo que carecen de relaciones en el país que vienen a habitar, y son extranjeros a su lengua, a sus costumbres, a sus leyes. Por eso el Secretariado prestará preferente atención a los inmigrantes.

Para llenar cumplidamente su tarea de *secretaría del pueblo*, la institución contará con miembros correspondientes en la abogacía, medicina, industria, comercio etc., etc., que le auxiliarán respectivamente en la solución de los casos que se presenten con antelación a la especialidad de cada uno de ellos; y para que esta obra funcione es necesario que sea conocida: es condición indispensable. Todos deben contribuir a difundirla. Creemos que nuestros lectores lo harán así. Y a la vez que difundirla hay que coadyuvar a su sostenimiento. Por hoy se impone la tarea de su difusión; ya hablaremos más tarde de la forma de ayudarla a su funcionamiento, pues no hemos de olvidar que los servicios al pueblo serán prestados por ella gratuitamente, y por lo tanto tiene más derechos a la cooperación de los buenos.

## Visitantes argentinos

Una numerosa representación de los Centros Salesianos de jóvenes llegará mañana de Buenos Aires

Entusiasta recepción tributarán mañana a los excursionistas, los jóvenes de los centros salesianos de jóvenes de esta Capital. El Consejo Superior de la Federación de los Centros Salesianos del Uruguay, recientemente constituido, ha tomado sobre sí la simpática tarea de dirigir y organizar la recepción y los distintos actos que se realizarán en honor de los visitantes.

Estos, presididos por Monseñor Costamagna y el R. P. Vespignani, se embarcarán en Buenos Aires en el "Tolo hoy" a las 10 p. m. Llegarán a Montevideo, mañana a las 6 a. m.

En el Muelle les esperarán los delegados de los Centros salesianos de aquí. La Comitiva se dirigirá a los Talleres de Don Bosco, en travesía eléctrica expresos. Allí se oír la Santa Misa y se tomará desayuno.

El programa se desarrollará luego en la siguiente forma:

Visitado el Parque Urbano, los peregrinos se dirigirán al histórico colegio de Villa Colón, fundado por el siempre recordado monseñor Luis Lasagna. Visitado el anexo santuario de María Auxiliadora, se harán los honores a un suculento asado. Después de los brindis y discursos se iniciará la vuelta a la capital uruguayana, que será visitada por grupos mixtos de jóvenes argentinos y uruguayos. A las 8 será la cena en los talleres, luego visita a la playa Ramírez iluminada, y viaje de regreso al puerto de Montevideo.

Presentamos nuestra más cordial bienvenida a los dignos representantes de la juventud formada en los colegios que en Buenos Aires dirigen los beneméritos padres salesianos.

## Acción cívico-católica

He aquí una nueva adhesión a la Unión Católica por su actitud en la Reforma electoral:

Señor presidente del Comité Ejecutivo de la Unión Católica del Uruguay, doctor Joaquín Sáenz Peña.—Señor presidente:

La petición elevada por ese Comité Ejecutivo de la Unión Católica del Uruguay a la Honorable Cámara de Representantes, encierra indistintamente una alta aspiración nacional y no creemos que haya un solo hijo de esta tierra, si conserva por lo menos un resto de patriotismo, que no esté dispuesto a subscribir la lista y llamamiento. La ampliación solicitada por ese Comité, a parte de que conculca una vez por todas con un régimen de exclusivismo siempre odioso y hondamente perturbador, que ha imperado largo tiempo con perjuicios enormes para la nueva organización de la Representación Nacional, apoyado como está con acople de sólidas razones y fundada en

los severos principios de la más estricta justicia, es una necesidad sentidísima a la altura de adelante que nos encontramos; la exigen imperiosamente los más vitales intereses del país, la reclaman los principios democráticos que nos rigen, la imponen los progresos que hemos alcanzado y la consagran los artículos fundamentales de la Carta Magna de la República. Cuando se reclaman derechos tan sagrados, que son a la vez el más rico patrimonio del valor heroico de nuestros antepasados, cuando se aboga por las libertades ciudadanas, que son las más sólidas garantías de la grandeza nacional, el silencio es crimen; la apatía, cobarde deserción. No queremos incurrir en las tremendas responsabilidades ni merecer los severos reproches que el tribunal de la conciencia ciudadana pronunciará contra los culpables de aquel silencio y de aquella apatía. En consecuencia, como ciudadanos de un país libre, con plena conciencia de nuestros deberes de tales, los que firmamos al pie declaramos nuestra franca y leal adhesión a la iniciativa regeneradora y patriótica del Comité Ejecutivo de la Unión Católica del Uruguay. No nos ilusiona el éxito, que es ciertamente dudoso, pero nos halaga la inmensa éntima satisfacción de un deber cumplido.—San José, Octubre de 1909.—Tristán M. Fróntan, Pablo Curbelo, Cleto Curbelo, Alejandro Fajardo, Juan Torres, Jerónimo Medina, Segundo Martínez, Ramón Hernández, Pedro De León, Maximiliano Tamborini, Alfredo Aquino, Nicomedes Camacho, Antonio Díaz, Valentín Berges, Marcelino Perdomo, Juan Gracosa, Benito Blanco, Olegario Rodríguez, Leoncio Delgado, Tomás S. Camacho (Pbro.)

## En el campo social

Hermosa carta del arzobispo de París.

Monseñor Amette, acaba de dirigir a los miembros de los comités de su gran diócesis un noble y generoso llamado, cuya resonancia ha sido mundial y del cual el telégrafo ya nos dió noticias. En él se ocupa primero del

Descanso dominical.

Hace ver cuáles son las obligaciones que él impone a los católicos. No solo deben observarlo, sino también facilitar su observancia a los demás. Tienen para ello que cumplir un deber religioso, puesto que se trata de asegurar una ley de Dios y un deber social, pues los que llevan el peso del trabajo diario, tienen derecho al descanso semanal que reclama su vida física, su vida de familia y la vida de su alma.

Luego Monseñor Amette cita a los empleados de la alimentación, como de los más privados de este beneficio del domingo, debido a las exigencias de los consumidores—exigencias nada cristianas—que les obliga a trabajar en el día del Señor. Dice que la experiencia ha demostrado que, sin imponerse penibles sacrificios, uno puede abstenerse de comprar los comestibles en día domingo. Generalizándose esta práctica se procuraría a toda una clase de comerciantes y trabajadores una libertad sagrada. Sus fieles católicos deben dar el ejemplo de este sentido.

La segunda parte de su carta se refiere a la importante cuestión, sobre la cual ya nos hemos ocupado:

El trabajo nocturno de los panaderos.

El dignísimo sucesor del cardenal Richier en esa silla histórica, hace un emocionante llamado a los católicos de París, el que esperamos será oído.

Pinta con colores sombríos la vida de estos trabajadores. Cuando llega la noche, mientras la mayoría de los obreros han regresado a su domicilio, para gozar de la vida de familia y tomar el necesario descanso, vemos que el obrero paupero lo abandona para ir a la ciudad. Durante toda la noche trabajará en medio de una atmósfera sofocante en donde no siempre reina la higiene y que está a menudo saturada de miasmas deletéreos. Su trabajo es rudo, difícil y dura toda la noche. Al amanecer vuelve a su casa cansado, abatido, extenuado, en busca de descanso. Y esto durante todos los días del año. No hay constitución robusta que no concluya por enfermarse; las fuerzas pronto le abandonan, la salud se altera y sin embargo los pobres tienen que continuar trabajando para mantener a su familia. Las estadísticas demuestran que más de la mitad de los obreros pauperos son tuberculosos, enfermedad que contraen en su oficio, trabajo que requiere especiales precauciones higiénicas, incompatibles con las horas nocturnas.

Monseñor Amette, demuestra luego que la situación moral de estos obreros no es menos triste que su condición física. No llevan vida de familia, si tienen hijos, a penas si los ven unos minutos de mañana, nunca por la noche; no llevan vida social, puesto que duermen cuando los otros están levantados, y tampoco llevan vida religiosa puesto que se ven obligados a ir a descansar en las horas de los oficios divinos.

El arzobispo de París califica de

trabajos forzosos. In vida de los obreros pauperos. La carta termina con un emocionante llamado a sus diócesanos para que se asocien al movimiento iniciado en favor de la supresión del trabajo nocturno; es un deber de conciencia, dice, hay que aceptar con corazón generoso las pequeñas contradicciones que podrá traer esta reforma, para eso somos cristianos. Haremos así contribuido a hacer llevar a esos obreros la vida de todo el mundo y no una vida que los hace parias y siervos de sus semejantes.

Resonancia mundial.

Como decíamos al principio, esta caritativa moción del arzobispo de París ha tenido una inmensa resonancia en todo el mundo. En Francia, su carta ha sido publicada por todos los diarios desde el "Univers" y el "Ceux", hasta los más radicales y socialistas como "Le Sicle" y "l'Humanité". Este último diario califica la actitud de Monseñor Amette de "sueño piadoso"; nosotros creemos que pronto podrá llamarse "realidad piadosa".

En Inglaterra, en Bélgica, en Italia y en los Estados Unidos, la voz del prelado francés ha encontrado simpático eco.

En España, el Comité Nacional de la Asociación internacional para la protección legal de los trabajadores, se ha ocupado de esta importante cuestión, resolviendo estudiarla detenidamente para ver el modo de resolverla de la mejor manera posible.

Mientras tanto, el diputado por Lyon, Godard, continúa recibiendo para su proyecto de ley de supresión del trabajo nocturno (véase El Amigo del Obrero del 15 de Diciembre de 1909) numerosas y francas adhesiones, pocas de las cuales podrán ser tan elocuentes y de trascendencia, como la carta del dignísimo y valiente arzobispo de París, Monseñor León Adolfo Amette.

El conde Alberto de Mun.

El ilustre jefe de la Escuela Social Católica—cuya preciosa colaboración en nuestro Almanaque de 1910 recuerdan nuestros lectores,—ha escrito una serie de luminosos artículos en la prensa de París, en defensa del proyecto Godard.

En una comunicación que ha hecho a un diario, M. de Mun, dice que ha recibido con alegría la alta aprobación que la carta de Monseñor Amette trae a los que reclaman una reforma tan evidentemente recomendada por la justicia y la caridad.

Agrega que el acto episcopal tiene un alcance más general y merece por ello hacerse resaltar. Su generosa iniciativa prueba de una manera práctica é irrecusable la solicitud de los representantes de la Iglesia católica hacia los trabajadores.

Esto llamará la atención, concluye de Mun, no solo de los fieles que pertenecen a las clases elevadas, los que serán impulsados a orientarse cada vez más hacia la acción popular, sino también de los obreros, indiferentes a hostiles a la religión, demasiado amonados alejados de la Iglesia por calumnias interesadas que los aprenderán por este heroico ejemplo a conocer mejor los efectos naturales de la doctrina social de la Iglesia.

## Crónica teatral

El teatro español

Madrid, Diciembre 1909.

Es sin duda alguna un suceso teatral de verdadera importancia la inauguración del teatro de la Princesa (suntuoso alhacazgo del arte serio), en el que la compañía María Guerrero-Fernando Díaz de Mendoza ha estrenado lo que su autor llama *Romancero histórico del siglo XV*, con el título de *Doña María la Brava*.

El poeta catalán Eduardo Marquina, a quien algunas extravagancias no habían podido empeñar el ser un verdadero y alto poeta, autor de *Las hijas del Cid* y de esta *Doña María la Brava* es un hombre poco precavido ó mucho independiente.

¿A quién se le ocurre, sino a hombre muy independiente ó poco precursor, el acto de asistir a una fiesta palatina y leer en ella unos, por cierto muy bellos, versos en honor de dos reyes?

Ocurrió lo que tenía que ocurrir: que los rotativos liberales (no dignos *El País* y *España Nueva*) se pusieron enfrente de este señor Marquina, genio ayer, lucecita negligible en el Parnaso español desde la precitada fecha.

Y llegó el estreno de *Doña María la Brava*, y menos mal si le reconocen al pobre que el intento es generoso, quizá para dolerse de que no ha ido acompañado de la realización porque le dicen cuanto hay que decir unos, y le elogian con tan mediana intención otros, que no es raro el caso del espectador de buena fe que sale de Princesa ahora diciendo:

—Pues estimo que han censurado con exceso este romancero de Marquina; *Doña María la Brava* es una obra considerable por su intención y por su realidad misma.

Yo puedo decir—exponiéndome a errar en cuanto haga apreciaciones eruditas de carácter general que se relacionen con la teoría dramática—yo puedo decir que *Doña María la Brava* me ha producido interés y curiosidad siempre, y entusiasmado en algunas ocasiones.

No creo de ningún modo que se trata de una obra definitiva (oh, las obras definitivas!) pero sí de una producción que merece elogio incondicional, pues no estorba en ella el evidente predominio de la lírica para hacerla figurar junto a otras no menos líricas que ella, consagradas por el aplauso de los gentes. ¿Nuestro público, el público actual gusta de este género?

Hay un crítico que opina que no, y que es una equivocación ir a buscar al público con una obra de éstas. Yo creo esto una equivocación, y me fundo para creerlo en que de fuera, de Francia, han venido obras sendas históricas que han agradado extraordinariamente, proporcionando a sus autores mucho dinero y mucha gloria.

Querer hacer eso aquí con elementos castizos, en forma pulida y armoniosa, haciendo revivir en el fondo de nuestra alma sentimientos de raza, afectos patrióticos, ¿qué cosa que, una vez hecha, pueda ser menos apreciada?

No; aunque el autor hubiera escrito, no una poesía a dos reyes, sino cincuenta libros de versos a todas las testas coronadas, eso está perfectamente, y hay que elogiarlo en justicia y enviarle un abrazo al que lo ha hecho. Yo eso lo envío.

Don Alvaro de Luna, el poderoso condestable; don María de Guzmán, el doliente príncipe D. Enrique; D. Juan, el monarca ingrato; los caballeros de la Orden de Santiago; bufones, cortesanos, damas, juglares... ricas telas brochadas... armaduras relucientes... amorosos conceptos honestos y suaves... lindas coplas... pasiones rudas... se cristianiza potente... aquella España templada en la lucha permanente, en el pelear sin descanso, aun en tiempos de un rey más trovador que soldado por lagia de una escenografía espléndida y sabia—puede recordarse un punto en *Doña María la Brava*. A quien la escribió, y a quien, amparándola y representándola le dio vida escénica, más plácemes y asustas.

María Guerrero es una trágica extraordinaria. Antes de ahora se ha dicho aquí. Repitámoslo, añadiendo expresión y fuerza y color al adjetivo: extraordinaria. Juzgo empresa de gran dificultad superar en riqueza de medios de manifestar pasiones y afectos a nuestra ilustre actriz. Ella por sí sola sería un teatro.

Pero está dignamente acompañada. Fernando Díaz de Mendoza es un condestable Don Alvaro con toda la nobleza y autoridad y soberbia indispensables. Y en las escenas finales de la obra halla en su gesto y en su voz la expresión y el acento propios de la situación, por todo extremo patética y peligrosa...

La despedida entre el condestable y su pajeico Morales—acuerdo admirable del poeta—ofrece también a los actores un momento para apoderarse del corazón del auditorio. Y lo aprovechan, y lo consiguen.

Elogios a Mariano Díaz de Mendoza, en su triste y odioso papel de Príncipe Enrique.

P. Caballero.

## Argentina Uruguay

La solución del incidente diplomático—Recepción del Dr. Sáenz Peña—Los discursos—La firma del protocolo solucionador.

El doctor Sáenz Peña, enviado extraordinario del Gobierno argentino, fué recibido el miércoles pasado en audiencia pública y solemne por nuestro gobierno. Como se sabe el eminente hombre público argentino había allado de acuerdo con nuestro ministro de Relaciones Exteriores, la fórmula del arreglo. Convenido este oficialmente, el gobierno argentino envió al Dr. Sáenz Peña poderes extraordinarios de ministro plenipotenciario para firmar el protocolo solucionador.

Tratándose de un acto que tanto interesa a nuestro país, dejáramos nuestro acostumbrado método de síntesis de los sucesos, para dar a conocer este documentariamente.

Discurso del Dr. Roque Sáenz Peña

En el acto de su recepción oficial, el representante argentino pronunció el siguiente discurso:

Excelentísimo señor Presidente de la República: Tengo el honor de poner en vuestras manos la carta autógrafa de S. E. el señor Presidente de la República Argentina, que me acredita Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario en misión especial cerca de vuestro gobierno.

Ningún encargo más grato ha podi-



DOLCEY FUGG, German.



# La Caja Obrera

## COOPERATIVA DE AHORRO Y CREDITO

Corrillo núm. 168

Es la primera institución que ha introducido en Sud América el maravilloso sistema de la ALCAZAR DEL HOGAR, el que LA CAJA OBRERA ofrece al público gratuitamente.



Solicítense prospectos explicativos, gratis, en sus oficinas de 10 a. m. a 3 p. m. ó por cartas. Se abona por depósitos a la vista disponibles en cualquier momento en Caja de Ahorros, 5 ojo anual.

Depósitos a plazos, por cualquier cantidad: el 3, 3 1/2, 4, 4 1/2, 5, 6 y 6.60 ojo anual. Este último tipo de interés se paga por bimestres vencidos.

Guillermo Fyuu,  
Gerente.

### Maison Parisienne

#### Matilde Pelliciani

Sombreros para señoras y niñas desde \$ 4 en adelante. Se atienden pedidos de campaña. Se reforman sombreros. Sarandí 359 (altos) Anexo a la Fotografía PELLICIANI MONTEVIDEO

### LA POPULAR

#### Librería, Papelería y Tipografía

MOSCA Hermanos El más completo surtido en artículos del ramo. Casa especial en librería y estampería religiosas. 18 de Julio, 523. Teléfono: La Uruguaya 768 (Córdoba)

### Relojería y Joyería

#### de la AGUADA

Camilo Perolano Surtido general de alhajas de oro y plata, relojes de todas clases, de última moda, a precios sin competencia. Casa especial en cualquier trabajo nuevo ó composiciones de alhajas y relojes, lo mismo que en dorar, platear y nicolar. Se acepta garantía de oro y plata. CALLE AGRACIADA 253a entre Ponsuella y Nivarguay al costado de la Iglesia de la Aguada MONTEVIDEO

Política de "El Amigo del Obrero"

### Nú es Semá

#### Luz del cielo

Historia de un viaje

—¿Por qué?  
—No sé, que Mahoma prohibió hacer imágenes? ¿Y ahora se lo va a pintar a él y a su madre sobre un talismán musulmán? Esto es una mentira. Envenenar talismanes.  
Tave que volver a repetirlo otra vez para que me complaciera. Sacó de debajo de los vestidos dos papeles de papel atados con dos bramantes. Sobre un papel se veía pintado como por mano de un niño un sol, y sobre el otro una media luna. Los abrió: ¿Que contenían? Con gran admiración me halló dos grabados de un calendario español. Sobre el talismán musulmán no estaba pintada la imagen de la Madre de Dios con su divino Hijo. El talismán pérsico contenía una representación de la Santa Familia de Mariluz, al lado algunos villancicos. Sin duda estas pinturas venían de España y llegaron de algún modo al buque inglés. El fabricante de talismanes nada tenía que temer por aquellos papeles, ya que nadie conocía el castellano.

### INDUSTRIA NACIONAL

#### A VAPOR

Jabones finos para tocador y medicinales DE RICARDO ALGORTA

Además de las especialidades de esta fábrica, que el público ya conoce, ofrece también los medicinales: Sulfurosos, Bicolor, Fénelon, Alquitran, y entre otros el Nafiol, muy recomendado por nuestros mejores médicos, para el tratamiento de la caspa. Direcciones: Escritorio, 25 de Mayo N.º 371. Teléfono «La Uruguaya» N.º 836.

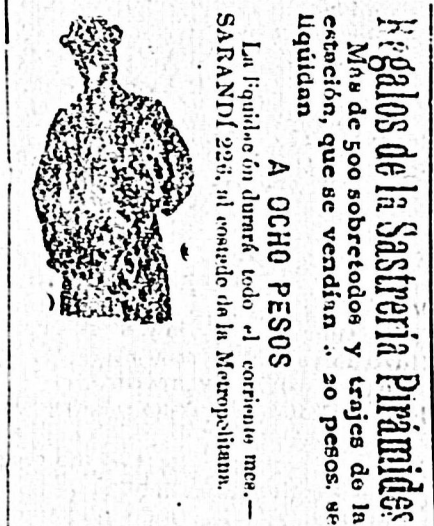
Agua para borrar las canas y devolver el color natural al cabello. No es tintura ni mixtura. Botella \$ 0,80.

Agua blanca para la cara. Suaviza toda mancha ó impureza de la cara y la deja blanca y tersa como la de una niña. Botella \$ 0,80. No confundir con las cremas y lociones.

Agua para matar la caspa y hacer crecer el cabello, frasco 50 centésimos.

Agua contra la embriaguez, completamente inofensiva, frasco \$ 3.

Agua para sacar el pelo ó vello de la cara. Inofensiva, frasco 1\$. Uruguay 564



### Hotel Español

Plaza Independencia, Sarandí N. 399 MONTEVIDEO Por su céntrica posición sobre la gran Plaza Independencia, circundada por todos los tranvías, y a cuyo frente tiene una espléndida TERRAZA, que domina también la Avenida 18 de Julio, se recomienda este establecimiento a las familias y pasajeros que viajan constantemente a esta ciudad. TRATO FAVORABLE A PRECIOS REDUCIDOS JUAN ERASUN y Cia.

—No es verdad, Sidhi? preguntó el Parsi. No es sí? —Sí, es sí, y sin embargo el contenido de estos escritos extranjeros es un talismán en la vida y en la muerte. Aquí no se trata ni de Núr es Semá ni de Núr el Háf, ni de la luz del sol ni de la media luna, sino de un verdadero Núr es Semá y de la luz del cielo que un día se levantó sobre Belén, y hoy día ilumina todo el orbe. Toma estas estampas y míralas bien. Voy a explicarte y hablarte de este Núr es Semá, y de esta luz celestial. Mañana celebraremos la Noche Buena en que se levantó. En fin principié a hablar con él sobre mí fe horas enteras, mientras estábamos cabalgando. Me escuchó devotamente, interrumpiéndome con mil preguntas que probaban que mis palabras echaban raíces en su corazón. Se hizo de noche y nos vimos precisados a acampar. El cielo se presentaba sembrado de estrellas; y en el interior de mis dos ojos se levantaron también estrellas, luces verdaderas del cielo. Estuvimos despiertos hablando hasta media noche. Al echarme para dormir, me dijo el Parsi: —Sidhi, tu fe está llena de amor, sencillez y al par admirable. Si, en la lleva en el corazón no necesita ningún talismán; pues la bondad y caridad íntima viven de continuo en él. Si, me engañaba, y sin embargo los conservare hasta mi último suspiro, pues por la explicación que tú me diste he llegado al verdadero Núr es Semá, a la luz verdadera del cielo. Nada me dijo Halef. Calladito me apreté la mano; bien lo comprendía. Al día siguiente, seguimos nuestro camino. A nuestra vista tuvimos la roca Wahsi; a cuyo pie se levantaban las tiendas de los Gundis; alrededor del campamento andaba paciendo el ganado, cuya mitad no era suya. El Wahsi (solitario) en realidad no era una montaña, tan sólo podía llamarse una roca; la circunferencia de su pie no tendría menos de un cuarto de hora, y su altura cerca de ochenta varas. En tiempos antiguos plantaron árboles que entonces estaban en flor; también se veían yerbas trepadoras. Desde abajo se podía subir por un sendero estrecho que iba rodeando la roca. Casi en la cumbre se veía un árbol que desde abajo era imposible especificar. Antes de llegar a una esplanada, se veía la cabana donde moraba la viuda con sus dos hijos. Se alimentaba con los dones de los romeros que venían a ver al ermitaño. Algunos árabes nos dirigieron la palabra en tono seco preguntando que era lo que deseábamos. Pedí que me condujesen al agha, lo que hicieron en seguida. Estaba sentado en su tienda, apenas contestó a nuestro saludo, sin indicarnos que nos sentásemos. Pero yo tomé silencio, fíjale a Halef y Alam que me imitasen, y pregunté: —¿Tienes en tu poder a un hombre

**Sombrería** «An Conformatour Universal» sombrerería de Luis Caviglia. —Fabricación especial en sombreros para el ocio, ropa blanca y otros artículos para hombre. —Ripón 88.

**Cochería del Carmen** De Manuel Rodríguez y Ca., calle Vazquez 108 a 114 entre 18 de Julio y Rivera. Se atienden pedidos a toda hora del día y de la noche. Carruajes por mes y servicio para casamientos, paseos, etc., etc. Servicio fúnebre, desde los más pomposos a los más sencillos. Esta casa hace el servicio del Circulo Católico de Obreros. Elementos de primer orden. Precios módicos. Teléfonos: La Uruguaya 607 y La Cooperativa 1144.

**Relojería** Taller de relojería y joyería «San Carlos» de Carlos D. Mato. —Casa especial de composiciones de relojes y alhajas. Trabajos garantizados. Precios módicos. —Calle Gaboto núm. 14, casi esquina Miguelite. —Montevideo.

Bragueros sistema Carlos Behrens



Bragueros sin elástico de metal, privilegiados en las Repúblicas Oriental y Argentina. —Corsets ortopédicos para curar las deformaciones de la espalda dorsal. —Fajas con sus aparatos para las quebrauras del ombligo, ídem para dolores espinales, ídem para adelgazar y enfermedades del vientro. —Aparatos para riñones móviles ó flotantes y para diversas enfermedades del estómago. —Respalderos para corregir la mala costumbre de llevar la cabeza baja. —Piernas y brazos artificiales. Pídanse prospectos que remiten gratis. —Todos los aparatos son garantizados por su eficacia. —Carlos Behrens, ortopédico.

**Sastrería y Ropería** de Nicolás Zoppi y Cia.

Participo a mi clientela y al público en general que hemos recibido un completo surtido de casimires ingleses y franceses para la estación de verano. Confeción especial de toda clase de ropa para sacerdote.

**Precios nunca vistos!** Se hacen trajes de saco de \$ 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20 y 22. 468—Avenida 18 de Julio—468 Nota.—La casa cuenta con un caridador de primer orden.

# “HÉRCULES”

## Fábrica Nacional de Tirantes y Vigas huecas DE CEMENTO ARMADO. Sistema “SIEGWART”

Material de construcción, incombustible, aislador del fuego, preservativo contra la humedad y opórtulo al desarrollo de gérmenes de toda clase de insectos.

**ECONOMÍA DE DINERO Y TIEMPO** Sistema universalmente empleado en Suiza, Alemania, Italia, Austria, Francia, Bélgica, Holanda, España, Inglaterra, Rusia, Egipto, Estados Unidos, México, Brasil, República Argentina, Chile, etc., etc. Recientemente aplicado en el edificio monumental que se construye para la Caja Internacional Mutua de Pensiones en la Plaza Libertad, Montevideo. Se entregan gratis folletos ilustrativos y elegantemente impresos a los señores Ingenieros, Arquitectos, Constructores y personas interesadas en conocer el sistema. Por datos ó informes, dirigirse a MENDEZ Hnos. y Cia. Escritorio: Calle Y 249. Teléfono de Montevideo 1152 (Córdoba) Fábrica: Estación Manga. 51 (Unión) Depósito: Calle Orillas del Plata, Arenal Grande y República.

## INTERESANTE PARA SACERDOTES

En la «Cordonera» fundada en el año 1870 **SASTRERÍA, ROPERÍA Y SOMBRERERÍA** de Francisco Costa

La casa se compromete a confeccionar casacas, mantos, igual que las extranjeras, con un 20 o/o más barato, porque recibe los casimires directamente de Europa. Gran surtido de cordones y borlas de seda. La casa se cierra todos los días de fiesta.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR CALLE 18 DE JULIO 550a y 552, ESQ. VAZQUEZ

## Farmacia SUEIRO

DE JOSE M. SUEIRO, Farmacéutico Calle 18 de Julio 802 (Córdoba) Casi esquina ARENAL GRANDE MONTEVIDEO

Despacha para el Circulo Católico. Teléfonos las dos compañías.

**PANADERIA DEL PUERTO** A VAPOR DE RAMON IGLESAS Calle PIEDRAS 38 al 40 (frente al Mercado del Puerto)

Especialidad en pan de todas clases, de mañana y de tarde; depósito de harinas de las mejores marcas de Buenos Aires y del país; así como fideos por mayor y menor, depósito de galleta de campaña y marinos. Se recomienda por su especialidad la calamarina para las familias, recomendada por los doctores para los enfermos por ser sin competencia en su clase. —Se atiende cualquier pedido del ramo con prontitud y esmero. Nota.—No se admite pan devuelto.

**Pozos, aljibes, zótanos y** cualquier clase de excavación, los hace Augusto Rossi. Calle Rivera núm. 533.

**TALLER MECANICO** OR CARPINTERIA, TORNERIA FABRICA DE MUEBLES A VAPOR DE

**BARRIOS** Calle Uruguay 604 y Miña 16 y 147 Teléfono «La Uruguaya» 216

—¿Vamos a matar unos veinte ó treinta entre ellos, y después escapamos en nuestros caballos? —Por amor a Allah, no hagáis esto! exclamó lleno de espanto el Parsi; estamos todos perdidos. —Aquí no hay talismán que valga, dijo yo. Pero no tengáis cuidado: Nada va suceder. Aparté el lienzo que servía de puerta y puse con mi Halef a la entrada de la tienda. Los Gundis estaban reunidos, estaban juntos cabeza con cabeza; algunos pasos de esta tienda recibían en la cabeza mi primera bala, siempre muy certera; lo juré por las barbas de vuestro profeta. Me retiré con Halef a la tienda, y dejé caer el lienzo de la puerta. Por fuera se oían los pasos y voces de los que se alejaban. Recordé un agujero en el lienzo de la derecha y Halef en el de la izquierda. Mirando por estos agujeros, vimos que los Gundis se retiraban en efecto, pero no tanto como lo había ordenado. Entonces sacamos el cañón de nuestras armas, y en seguida se inició una verdadera retirada del agua con su gente. Era un verdadero placer para nosotros. Los Gundis habían oído los numerosos rumores que corrían sobre mi arma de repetición, y nunca no habían tratado con un europeo respetuoso. Hubiéramos podido huir perfectamente, pues nunca se hubiesen atrevido a acercarse a nosotros; y no teníamos que temer sus largas pero miserables espingardas; pero no quiso que se me tachase de cobardo, siendo yo ori-

**Panificación a vapor** del ESTE de la Yca, de M. PENA ó hijos Calle Constituyente, 255b

Primera y única fábrica de BOCADITOS DE MONIA CASA ESPECIAL en la fabricación de galleta Se vende Pan inglés, para sandwiches alemán, de afrecho y de graham

No más humedad en las paredes Por medio del asfalto cemento hidrófilo, se ejecutan toda clase de trabajos de albañilería y refacciones de casas en general.

Se garantizan los trabajos en los que se emplean materiales extranjeros. Juan A. Baroffio Durazno 191 Teléfono La Uruguaya, 776 (Córdoba)

Antigua Ferreteria y Pintureria de Anibal Bellini 261—CALLE AGRACIADA—261 (al lado de la Iglesia Aguada) PRECIOS MODICOS